

Руководство
ответственного
за медицинский
уход



Службы по уходу на дому могут предложить вам и вашему родственнику квалифицированную помощь по медицинскому и личному уходу. Следует, однако, помнить, что уход на дому сводится к определенному кругу задач.

Уход на дому: Руководство ответственного за медицинский уход

Многие люди получают уход на дому в связи с болезнью, восстановлением после хирургической операции, в результате недееспособности и других состояний. В зависимости от ситуации уход на дому может предоставляться во многих разных формах. Их выбор может быть затруднительным. В этом руководстве дается описание видов ухода на дому, ролей работников по уходу на дому, основ медицинского страхования и личной оплаты за уход на дому, а также много другого.

Уход на дому, как и система здравоохранения в целом, быстро меняется. Цель этого руководства – предоставить основную информацию; ситуация вашего родственника (потребности в уходе, страхование, местонахождение и др.) определит, какие услуги будут доступны.

По прочтении этого руководства мы рекомендуем вам ознакомиться с сопутствующим руководством [«Работа с домашними сиделками»](#).

Виды ухода на дому

В целом, известно два вида ухода на дому: «квалифицированный» и «личный». Эти термины были инициированы такими правительственными программами как Medicare и Medicaid, а также частными страховыми компаниями.

Квалифицированный медицинский уход – это уход, обеспечиваемый медсестрой, физиотерапевтом, трудовым терапевтом, логопедом или социальным работником. Доктора назначают услуги квалифицированного медицинского ухода, если считают, что он необходим с медицинской точки зрения. Если ваш родственник нуждается в квалифицированном медицинском уходе, он **может** также нуждаться и в личном уходе.

Личный уход предоставляется домашней сиделкой или работниками, которые называются работниками по уходу на дому, работниками патронажных служб или сиделками.

Третий вид услуг – услуги компаньонов и экономок, которые предоставляют немедицинское обслуживание.

Кто осуществляет услуги по уходу на дому?

Услуги по уходу на дому предоставляет много разных людей. Вот некоторые из них:

Медсестры выполняют много важных медицинских задач. Они меняют повязки и обрабатывают раны пациента после хирургической операции. Они записывают значения кровяного давления и иных жизненных показателей, следят за изменениями в состоянии пациента и контролируют прием лекарств пациентом. Они также разрабатывают план медицинского ухода.

Физические терапевты (РТ) помогают человеку стать сильнее. Они обучают людей выполнению некоторых упражнений на силу и гибкость. Физиотерапевт поможет вам определить, нужно ли вашему родственнику специальное оборудование, такое как поручни или предохранительные ограждения. Они также могут организовать установку этого оборудования.



Несмотря на то, что есть федеральные правила подготовки домашних сиделок, в каждом штате есть своя система подготовки и сертификации домашних сиделок. Список часов подготовки для каждого штата см. На странице <http://phinational.org/policy/states>. В большей части штатов нет требований к подготовке работников патронажных служб.

Логопеды работают с речевыми навыками, например, помогают людям оправиться после инсульта и снова обрести четкую речь.

Трудовые терапевты (ОТ) заново обучают людей таким навыкам, как самостоятельный прием пищи или одевание. Они показывают людям с ограниченными возможностями или слабым, как вставать с постели и переходить к креслу.

Социальные работники помогают подавать заявления на льготы и предоставляют информацию о разных услугах, например, о дневном уходе за взрослыми или временном уходе (время отпуска для ответственного за медицинский уход). Они также могут обсудить с вами ваши тревоги и другие проблемы.

Домашние сиделки и работники патронажных служб предоставляют, в основном, личный уход, который включает помощь в приеме пищи, купании, одевании, передвижении, а также в выполнении деятельности, связанной с отдельным проживанием дома, такой как совершение покупок, приготовление пищи и стирка.

Сиделкам разрешено выполнять только определенный ряд задач, связанных с медицинским или личным уходом. Они могут измерять температуру и измерять давление пациента. Они могут менять сухие повязки (те, из которых не сочиться кровь или гной) и помогать пациенту при выполнении двигательных упражнений, таких как простые движения на растяжку, движения руками и ногами. Как правило, им не разрешается давать пациентам лекарства; в каждом штате свои правила относительно того, что разрешено выполнять сиделкам.

Необходимо помнить, что сиделка приходит в дом исключительно для обслуживания пациента, и не обязана обслуживать супруга(у) пациента или других членов семьи. Если вы платите лично, то можете назначать задания, которые охватывают других членов семьи. (Некоторые компании по организации ухода на дому включают уход за ребенком в случае, если пациент является главой семьи).

Работники патронажных служб во многом выполняют те же обязанности, что и домашние сиделки. Разница между работниками патронажных служб и сиделками зависит от требований каждого штата к их подготовке.

Многие считают, что выполнение личного ухода не требует особых умений. Но это не так. Некоторые задачи могут быть очень сложными, например, купание пациента со слабоумием или перемещение (передвижение) очень тяжелого пациента.



Являясь агентствами по предоставлению «ухода на дому» (home care agencies), агентства, которые предоставляют «квалифицированные» услуги (медсестринский уход и реабилитацию) называются, как правило, агентствами по организации «медицинского ухода на дому» (home health agencies).

Экономки могут помогать членам вашей семьи в легкой уборке, стирке, покупке продуктов, приготовлении еды и других задачах по дому, выполнение которых сделает возможным для вашего родственника оставаться дома. Как правило, экономки не занимаются личным уходом и не являются горничными. Обычно экономки не выполняют более сложных задач и не проводят полную уборку дома.

Дополнительную информацию об эффективной работе с домашними сиделками, работниками патронажных служб и экономками см. в руководстве «Работа с домашними сиделками».

Какие бывают типы агентств по уходу на дому?

Есть несколько видов агентств.

Агентства по медицинскому уходу на дому (Home Health Agency (HHA)) имеют лицензию штата и сертификацию от Medicare и Medicaid на предоставление **квалифицированного** ухода. Также эти агентства предоставляют для личного ухода услуги своих домашних сиделок или сиделок, работающих на другие агентства, например, агентства по уходу на дому, с которыми есть соглашение о сотрудничестве.

Агентства по уходу на дому (Home Care Agency) предоставляют домашним сиделкам, работников патронажных служб или экономок для **личного** ухода, транспортировки на прием к врачу, и выполнения работ по дому. Некоторые агентства по уходу на дому также предоставляют услуги медсестер и другого квалифицированного персонала. Для лиц, которые нуждаются в получении ухода на дому на протяжении длительного периода времени, возможно заключение контракта на предоставление личного ухода с агентствами по уходу на дому через Medicaid.

Некоторые штаты требуют лицензирования агентств по уходу на дому, которые участвуют в Medicaid.

Агентства по оказанию **немедицинских услуг или услуг компаньонов** обычно не лицензируются и не покрываются медицинским страхованием (исключением может быть страхование на оказание долгосрочного ухода). Некоторые работники могут быть подготовленными в качестве домашних сиделок, но это зависит от индивидуального работника. Часто немедицинские агентства - это небольшие, местные организации, которые являются франшизами крупных компаний с известными именами.



Когда Medicare, Medicaid или частная медицинская страховка оплачивают услуги по уходу на дому, они, вероятно, не оплатят все услуги по уходу, в которых нуждается ваш родственник.

Агентства трудоустройства и бюро учета дают имена людей, которые предоставляют уход на дому. В штате вашего родственника также может быть бюро учета. Часто о нем можно узнать через Департамент здравоохранения штата.

Кто оплачивает услуги по уходу на дому?

Квалифицированный медицинский уход

Как правило, Medicare, Medicaid или частные медицинские страховки оплачивают квалифицированные медицинские услуги, предоставляемые медсестрой или терапевтом через ННА, которые назначил доктор. Следует учитывать, что, вероятно, страховка не оплатит все услуги по уходу, в которых нуждается ваш родственник.

Medicare, как правительственная программа для людей за 65 и для недееспособных до 65, может оплачивать услуги по уходу на дому – но только за период, на протяжении которого ваш родственник нуждается в квалифицированном обслуживании (обычно недели, но не месяцы). Правила планов Medicare Advantage, которые предоставляются через частные страховые компании, могут отличаться от правил «первичного» Medicare, и их менеджеры по ведению дел могут вам помочь.



Medicare и дополнительные медицинские планы оплачивают личный уход только если ваш родственник получает квалифицированный медицинский уход. Они не покрывают личный уход сам по себе.

Medicare и большая часть частных медицинских страховых планов (в том числе вспомогательные планы и Medigap) оплатят услуги по уходу на дому, если пациент отвечает следующим требованиям:

- ▶ Доктор в письменном виде подтверждает, что он или она осмотрел пациента в течение последних 30 дней и что пациент нуждается в квалифицированном медсестринском уходе. Не имея бумаги с подписью, агентство по уходу на дому не может «открыть дело» (начать обслуживание вашего родственника). Такую бумагу может подписать доктор в госпитале или районный врач, который осматривал вашего родственника в течение последних 30 дней.



В последующие несколько лет программы долгосрочного ухода Medicaid могут подвергнуться радикальным изменениям. В результате стремления контролировать стоимость на федеральном уровне и уровне штата могут произойти изменения в критериях, дающих право на участие в программе, в услугах и организации ухода. Если ваш родственник получает услуги долгосрочного ухода или поддержку через Medicaid (такую как уход на дому), внимательно следите за уведомлениями о наступающих изменениях.

- ▶ Пациент привязан к дому (это означает, что ему или ей очень сложно выйти из дома).
- ▶ Пациент нуждается только в краткосрочных или на неполный рабочий день квалифицированных услугах.

Вы можете хотеть или вам может быть необходимо организовать для вашего родственника определенный вид ухода на дому, но страховка может не покрывать некоторые или все из них. Кроме того наблюдается нехватка квалифицированных работников, что может сказаться на количестве и виде услуг, которые вы сможете получить. (Информацию о других вариантах реабилитации в учреждениях и дома см. в руководстве «[Подготовка к стационарной реабилитации](#)» серии «Next Step in Care»).

Изменения в правилах программы Medicare: До постановления федерального суда, внесенного в январе 2013 г., некоторые поставщики услуг неверно говорили пациентам, что программа Medicare не будет оплачивать реабилитацию, за исключением тех случаев, когда происходит постоянное улучшение. Теперь, реабилитация в учреждении с квалифицированным сестринским уходом, в амбулаторных условиях или реабилитация, предоставляемая агентством по оказанию помощи на дому, может продолжаться, если бы без непрерывной квалифицированной терапии функциональные способности пациента ухудшились, пока не будет достигнута предельная сумма в долларах (ограничение) для этой терапии. Когда это ограничение будет достигнуто, то на основании постоянной потребности пациента вы можете подать заявление на исключение. Некоторые исключения являются автоматическими; другие необходимо документально оформить. Поскольку многие поставщики услуг все еще не знают об этом постановлении, возможно, чтобы получить непрерывную терапию для члена вашей семьи, вам придется выступить в качестве сильного защитника. Для получения информации о постановлениях Центров по предоставлению услуг в программах Medicare и Medicaid ознакомьтесь с сайтом Центра защиты интересов в программе Medicare:
<http://www.medicareadvocacy.org/medicare-info/improvement-standard/improvement-standard-update-cms-revises-medicare-policy/>.

Medicaid, как правительственная программа для людей с низким уровнем дохода, может оплатить услуги по уходу на дому, если ваш родственник соответствует критериям. В каждом штате есть разные типы Medicaid, и что оплатит Medicaid, зависит от конкретного страхового плана вашего родственника.

Личный уход (без квалифицированного медицинского ухода)

Medicare и большая часть вспомогательных планов не



Нанимаете ли вы сотрудников агентства или работников, оплачиваемых лично, заранее удостоверьтесь, что вы понимаете, в чем заключается роль каждого из них. Необходимо знать, что каждый человек может выполнять, и чего не может.

оплачивает услуги обычного личного ухода.

Medicaid может оплатить личный уход. Однако, каждый штат решает, кто может получить оплату и какие услуги оплачиваются. В каждом штате разные типы программ Medicaid для людей, нуждающихся в долгосрочном уходе на дому (называются обслуживанием на дому и районным обслуживанием). В некоторых штатах есть реализуемые через Medicaid программы долгосрочного ухода, которые предоставляют услуги управляющих по делам пациентов и другие услуги для помощи в организации ухода. Сюда относится принятый в некоторых штатах вид программ под названием Medicaid Managed Long-Term Care. Дополнительную информацию о правилах Medicaid в штате вашего родственника можно узнать у социального работника, в местном офисе Региональной организации по делам престарелых (Area Agency on Aging), в местном офисе Medicaid или офисе Medicaid штата.

Страхование долгосрочного ухода (Long-term care insurance) - это оплачиваемый частным образом план страхования, покрывающий исключительно долгосрочные потребности, такие как личный уход. Большая часть долгосрочных полисов покрывает некоторую часть стационарного ухода, например, проживание в учреждении с уходом или в доме престарелых. Некоторые также оплачивают обслуживание в районе проживания, такое как уход на дому и дневной присмотр за взрослыми. В зависимости от конкретного плана, уход может быть ограниченным.

Местные региональные организации по делам престарелых (Area Agencies on Aging) могут предоставлять спонсирование для оплаты услуг по личному уходу и управлению по делам, в зависимости от обстоятельств вашего родственника.

Услуги экономки

Местные региональные организации по делам престарелых (Area Agencies on Aging) или благотворительные организации могут предлагать услуги экономок, возможно, по скользящей шкале или с совместным платежом, в зависимости от финансовой ситуации вашего родственника. В некоторых штатах услуги экономок могут также оплачиваться некоторыми программами Medicaid.

Направление в агентство по уходу на дому

Предположим, что ваш родственник находится в больнице, у него есть Medicare или Medicaid, и доктор говорит, что вашему родственнику потребуется уход на дому. Сотрудник, который



Нанимаете ли вы сотрудников агентства или работников, оплачиваемых лично, заранее удостоверьтесь, что вы понимаете, в чем заключается роль каждого из них. Необходимо знать, что каждый человек может выполнять, и чего не может.

занимается подготовкой к выписке (медсестра или социальный работник), вероятно, направит вас в агентства по уходу на дому в вашем районе. Если у вашего родственника частная медицинская страховка, сотрудник, который занимается подготовкой к выписке, направит вас в те агентства, с которыми работает страховая компания.

У вас есть выбор агентств. Возможные варианты выбора могут зависеть от страховки вашего родственника, от потребностей в уходе или местожительства. (Один момент, который стоит учесть: легко ли будет работникам по домашнему уходу добираться до дома вашего родственника?)

Какие вопросы следует задать агентству по уходу на дому?

Платите ли вы сами или используете страховку, вам следует задать следующие вопросы:

- ▶ Какие виды услуг вы предоставляете?
- ▶ Какие задачи могут выполнять ваши сотрудники?
- ▶ Обучаете ли вы своих сиделок? Как часто? Выполнению каких задач? Какой вид тестирования проводится с целью убедиться, что сиделки научились выполнять задачи?
- ▶ Проходили ли ваши сиделки специальное обучение по уходу за людьми с такими заболеваниями, как слабоумие, паралич или инсульт (или другими заболеваниями, которые применимы к вашему родственнику)?
- ▶ Как вы следите за работой ваших сиделок? Как часто приходит начальник и наблюдает за работой сиделок? В какое время они работают?
- ▶ Проверяете ли вы сиделок, прежде чем нанять их? Как?
- ▶ Проводите ли вы проверку биографии? Что именно входит в эту проверку? Проверка биографии на наличие криминальных фактов проводится только по этому штату или по всей стране?
- ▶ Проверяете ли вы ваших сиделок на употребление наркотиков? Как часто?
- ▶ Застрахованы ли ваши сиделки и связаны ли обязательствами с вашим агентством?
- ▶ Какой вид медицинских страховок вы принимаете?
- ▶ Сколько вы берете за час?
- ▶ Как часто мне нужно будет вам платить? Принимаете ли вы кредитные карты?
- ▶ Может ли ваше агентство организовать медицинское оборудование, если потребуется?
- ▶ Как вы работаете с жалобами?

- ▶ Предоставляете ли вы круглосуточный доступ на случай чрезвычайных обстоятельств?

Вы также можете зайти в базу данных агентств по предоставлению медицинского ухода на дому на правительственном веб-сайте www.medicare.gov/NHCompare и сравнить агентства. Это даст вам основную информацию о

том, какие услуги предоставляют агентства, а также каково количество тех пациентов, состояние которых улучшилось, и тех, кому потребовалась госпитализация. На сайте не предлагается информации о других аспектах, которые могут быть важны для вас, например, о том, насколько надежны и дружелюбны сиделки агентства во время ухода за пациентами.

После того, как агентство выбрано

Агентство по уходу на дому назначит первый визит, во время которого медсестра проведет оценку состояния вашего родственника и определит вид и количество услуг, которые будут предоставлены.

- ▶ Вам необходимо запланировать время так, чтобы присутствовать во время первого визита. Вы сможете дать важную информацию во время проведения оценки, задать вопросы и поделиться своими замечаниями в случае несогласия с результатами оценки.

После этого агентство по уходу на дому обратится в страховую компанию вашего родственника с запросом о разрешении обслуживания. Страховая компания может разрешить оказание всех запрашиваемых услуг, некоторых из них или никаких, в зависимости от определенных правил. В случае несогласия с решением страховой компании вам следует узнать о процессе апелляции.

В случае если страхование не участвует (частный способ оплаты), разрешения не требуется.

Соглашение о взаимном уходе

Прежде чем браться за дело вашего родственника, служба по уходу на дому может попросить вас подписать соглашение. Обычно в этом соглашении говорится о том, что «ответственное лицо» (вы или другой взрослый, который может и желает) будет:

- ▶ направлять работников по уходу на дому, если ваш родственник не сможет этого делать.
- ▶ заменять работника в случае, если он или его замена не сможет появиться.
- ▶ организовывать, готовить и давать своему родственнику его/ее лекарства.

- ▶ выполнять некоторые процедуры лечения. Характер процедур будет определен после проведения оценки состояния вашего родственника и необходимого ему ухода.



Помните, что на такие программы часто есть очередь и штаты сокращают их количества их из-за нехватки финансирования.

В случае, если вы откажетесь подписать данное соглашение, служба имеет право отказаться брать дело вашего

родственника. С другой стороны, если вы не можете выполнять какие-либо из указанных обязанностей, вы должны сообщить об этом тому, кто готовит направление, и агентству по уходу на дому. Могут быть найдены другие варианты решения.

Ведение записей

Ведите запись того, в какое время медсестры, физиотерапевты, социальные работники и другие специалисты приходят в дом. Если возможно, планируйте быть там во время их прихода, по крайней мере, в начале. Это даст вам возможность проследить за тем, что они делают, задать вопросы и научиться выполнять задачи, которые вам, возможно, придется выполнять позже. Держите под рукой их номера телефонов, чтобы можно было позвонить им с вопросами, сообщить о каких-либо изменениях или обсудить проблемы.

Могу ли я получать оплату за уход на дому за моим родственником?

Программы штата: в некоторых штатах есть программы, которые помогают людям оплачивать услуги выбранного ими работника по уходу, и в определенных обстоятельствах таким работником может быть родственник. Эти программы носят разные названия: «направляемые потребителями», «направляемые участниками», «наличные и консультирование» и др., - и очень отличаются в зависимости от места вашего проживания. У большей части из них есть требования к доходу получателя ухода и другие требования и зачастую строгие правила определяют, кто может получать оплату за предоставление услуг по уходу. За информацией о том, что есть в вашем штате, обращайтесь в местный отдел Medicaid или в управление по делам престарелых или см. в разделе «Направляемое участниками обслуживание» в Национальном информационном центре (National Resource Center) (<http://www.bc.edu/schools/gssw/nrcpds>).

Ветеранские льготы: в 2010г. вышел закон, который предоставляет месячную стипендию главным ответственным за медицинский уход ветеранов, получивших ранения в военном конфликте после 11/09/2001. Другие льготы для ответственных за медицинский уход включают расходы на проезд, доступ к медицинскому страхованию, психиатрическое обслуживание и временная замена на 30 дней в году. За дополнительной информацией обращайтесь

по номеру 1-877-222-VETS (8387). Ответственные за уход за ветеранами других войн могут иметь право на Помощь Управления по делам ветеранов (Veterans Administration's Aid) и пенсию за посещаемость (Attendance Pension Benefit). Кроме того, некоторые программы штатов созданы специально для ветеранов.

Страхование долгосрочного ухода: Если у вашего родственника есть страхование долгосрочного ухода, оно может покрыть некоторую часть ухода на дому. Некоторые правила разрешают платить родственникам, хотя могут исключать людей, живущих в одном доме. Обратитесь за дополнительной информацией об этой льготе и ее условиях к страховому агенту вашего родственника или в страховую компанию.

Контракты с ответственными за медицинский уход: Если ни один из этих вариантов не применим к вам, не все потеряно, особенно если у человека, за которым вы ухаживаете, есть сбережения или другое имущество. Например, родитель может пожелать составить контракт с лицом, ответственным за уход, и платить своему сыну или дочери за предоставляемый уход. Проконсультируйтесь с юристом по вопросам ухода за престарелыми, чтобы удостовериться, что контракт соответствует налоговым требованиям, учитывает права наследования и одобрен всеми остальными заинтересованными сторонами, такими как братья и сестры). (Юриста по вопросам ухода за престарелыми в районе вашего

родственника можно найти на веб-сайте www.naela.org.)
Помните об эмоциональных ловушках такой организации.

Другие варианты: Если в связи с ситуацией медицинского ухода у вас возникли финансовые трудности, вот несколько других вариантов, которые могут помочь:

- ▶ Узнайте, может ли ваш родственник участвовать в программах, которые присылают в дом стороннего ответственного за медицинский уход, что снимет с вас часть ответственности. Начните с [Eldercare Locator](#) или [BenefitsCheckUp.org](#).
- ▶ Попробуйте найти работу, которую вы сможете выполнять из дома, или работу, которая позволит вам сохранять гибкость, необходимую для выполнения функций ответственного за медицинский уход.
- ▶ Сзовите семейное собрание с участием братьев, сестер и других родственников для обсуждения возможности разделить финансовый груз.



По прочтении этого руководства мы рекомендуем вам ознакомиться с сопутствующим руководством «[Работа с домашними сиделками](#)».

Помните, ваше финансовое и эмоциональное здоровье должно оставаться главным приоритетом, так, чтобы вы могли и дальше давать вашим близким необходимый уход.

(Из «[Can I Get Paid as a Caregiver?](#)» автора Carol Levine,

AARP.org, 19 июня 2012г.)

Заключение

Уход на дому может значительно изменить вашу жизнь и жизнь вашего родственника. Взятие на себя роли ответственного за медицинский уход не означает, что вам нужно отказываться от всего и всех. Тем не менее, домашний уход требует от вас определенной работы. Вам нужно разработать хороший план, убедиться в его действии и внимательно следить за необходимостью изменений.